

「医案名著校释丛书」

主审 朱世增／主编 焦振廉

吴鞠通医案

原著 【清】吴鞠通

校释 焦振廉 胡玲

徐伟 杨成虎

上海浦江教育出版社
(原上海中医药大学出版社)

陕西省中医管理局医史文献重点学科项目

医案名著校释丛书

主审 朱世增

主编 焦振廉

吴鞠通医案

原著 (清) 吴鞠通

校释 焦振廉 胡 玲
徐 伟 杨成虎

上海浦江教育出版社

(原上海中医药大学出版社)

图书在版编目(CIP)数据

吴鞠通医案 / (清)吴鞠通撰;焦振廉等注释. —
上海:上海浦江教育出版社有限公司,2013.3
(医案名著校释丛书 / 焦振廉主编)
ISBN 978-7-81121-258-7

I. ①吴… II. ①吴…②焦… III. ①医案—汇编—
中国—清代 IV. ①R249.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 005487 号

上海浦江教育出版社(原上海中医药大学出版社)出版

社址:上海海港大道 1550 号上海海事大学校内 邮政编码:201306
分社:上海蔡伦路 1200 号上海中医药大学校内 邮政编码:201203
电话:(021)51322547(发行) 38284923(总编室) 38284916(传真)
E-mail: cbs@shmtu.edu.cn URL: <http://www.pujiangpress.cn>

上海市印刷十厂有限公司印装 上海浦江教育出版社发行
幅面尺寸:140 mm×203 mm 印张:8.75 字数:220 千字

2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

责任编辑:张忠礼 封面设计:李岩冰

定价:26.00 元

《医案名著校释丛书》

编纂委员会

顾	问	刘少明					
主	审	朱世增					
主	编	焦振廉					
编	委	张琳叶	胡玲	武文筠	谢晓丽	赵琳	
		孙力	赵坚	袁若华	王耿	杨成虎	
		郭卫红	周晶	徐伟			

刘 序

数千年前，华夏民族创造了农耕文明，形成了敬畏天地、顺应自然、强调整体、关注人情、主张和谐的民族精神，并一直影响到今天。中医认为生命是自然的产物，人是天地之子，顺应自然是“尽终天年”的前提，而发生疾病是违背自然的恶果，强调阴阳气血的顺畅和脏腑功能的和谐，主张采用源于自然的草木鱼虫来恢复健康状态，主张从身心两个方面调整人体机能，正是这种民族性格的反映。因此，中医既具有实际的医疗价值，又具有精神与文化层面的价值，多角度、多层面、多形式地承载着华夏民族的认识方法、思维模式、价值取向、群体性格、审美情趣等，是华夏民族传统精神的载体，华夏民族对宇宙结构、自然现象、生命形成、人生价值的认识，在天文、地理、历法、音乐、绘画、语言文字等方面的成果也都在中医中得到体现。

正是如此，在华夏民族的发展历史上，中医始终扮演着重要的角色。从“神农尝百草”的传说到《本草纲目》的编撰，从《伤寒杂病论》的撰写到伤寒学派的形成，从“医经”与“经方”的流派分别到“金元四大家”的学术争鸣，中医不断地发展、丰富、补充、修正、完善和创新，不仅为中华民族的健康与繁衍做出了重要的贡献，而且自身也形成了一个由哲学指导、理论架构、临床方法和实用技术等簇拥而成的硕大系统。即使是在现代医学全面发展的今天，中医不仅仍在我国医疗卫生保健事业中发挥着巨大的作用，而且正在走向世界，逐渐成为被世界各国人民认可的疾病治疗手段和保健方法。

进入近代以来，由于现代医学的迅速发展和全面普及，中医遇到了从未遇到过的问题，关于中医发展前途的争论也日益增多。

中医是否要发展?该如何发展?发展成什么样子?时时引起人们的思考。不怀疑,不创新,一成不变地延续已有的理论和方法,不仅不现实,也是社会条件无法支持的;用现代科学技术“还原”中医的学术,将其中可与现代科学相容或能被现代科学解释的内容融入现代医学之中而丢弃其他,不仅不应该,也是不可能的。正确的态度是继承与创新并重。中医是传统医学,有丰厚的历史积淀,因而需要重视继承问题;中医要在现代科技和社会条件下继续发展,因而需要重视创新问题。毛泽东同志早在1958年就有“中国医药学是一个伟大的宝库,应当努力发掘,加以提高”的题词。

继承是发展中医学术的重要方面,也是创新中医学术的必然基础,不能很好地继承,就不能真正地创新。继承中医学术,可以是对现代名老中医学术经验的系统整理,可以是对包括单验方在内的民间医药的收集总结,也可以是对中医古典文献的专门研究。中医历史悠久,仅产生于1911年以前的中医古籍就达8000种以上,用汗牛充栋形容并不为过。这些古籍是前人馈赠给今人不可再生的礼物,也是中医学术的渊藪和主干,因为今天的中医学术实际上是由此生发而来的。所以,重视并加强中医古典文献的整理研究,既是中医学术创新的出发点,也是中医学术发展的奠基石。从西汉刘向父子到清代乾嘉学派,文献和文献整理一直对中国学术发生着深刻的影响。中医古典文献的整理同样意义重大,如唐代王冰整理《黄帝内经素问》,影响了其后中医学术的发展,而我们今天看到的《伤寒论》《金匱要略》《备急千金要方》等中医名著,都是经过宋代校正医书局的整理校订而后流传下来的。

我曾在陕西省中医药研究院工作多年,对那里的情况比较熟悉。该院的中医文献专业始于米伯让先生的倡导与领导,在过去的三十多年里,这个学科的同志们做了不少工作,包括《黄帝内经》的电子计算机整理、《备急千金要方》和《千金翼方》整理研究,以及《中医专科专病医案》丛书的编纂等。目前,陕西省中医药研究院

的中医文献学科已成为陕西省的“重点中医药基础学科”，承担着多项省部级和厅局级课题的研究工作。古典文献的整理研究是一门专学，有严格的原则和专门的方法，需要专业的人员去做。通过对中医古典文献的系统整理，为临床工作者提供便于阅读理解的古籍文本，等于在古今之间搭建了一座桥梁，可以为中医学术发展提供有力的支撑，是很有意义的事业。

前段时间，陕西省中医药研究院的焦振廉研究员找到我，希望我能为他主编的《医案名著校释丛书》写序。这套丛书，除经过认真整理的原文外，还做了必要的校勘和大量详细的注释，我相信这对读者是很有帮助的。我与振廉有过不少接触，传统文化和历史知识根基扎实的他，挚爱自己的本职工作，一直坚守在文献整理和医史研究这样相对清苦的岗位上，于这一领域里取得的成就，得到了同行们的认可，因此欣然同意为这套丛书作序。同时也希望他和他的同事们继续努力，借助“陕西省重点中医药基础学科”的条件支撑，为陕西省中医药研究院和中医药事业做更多更好的工作。

陕西省卫生厅厅长



二〇一一年十二月二十日

朱 序

焦君振廉，余友也，虽关山云水，不曾相聚，而神交已久。其以中医出身而好文史，寻章雕句于古书旧典，锲而不舍，心无旁骛，当可佩也。前日振廉以方就之《医案名著校释丛书》书稿见授，嘱余斧正，其言甚恳。余虽碌碌于临证，于旧典犹常参阅焉，遂展而览之，颇有感。医案者，以前修故事而为后人楷模，仓公以下夥矣。清人俞震作《古今医案按》云：“成案甚多，医之法在是，法之巧亦在是，尽可揣摩。”王燕昌作《王氏医存》亦云：“名医立案，各有心得，流传既久，嘉惠无穷，盖临证多则阅理精，练事深则处方稳，此前贤医案所以可贵也。”细读之，尤有感焉。其书凡九种八册，而案之所涉，则元之朱丹溪，明之江篁南、喻嘉言，清之徐灵胎、俞东扶、叶天士、繆宜庭、薛生白、吴鞠通、王孟英、蒋宝素等，诸君皆是那个时代中医佼佼者，医案是其临床经验、学术精华之所在。然时远代革，其中鲁鱼亥豕、僻词拗句比比皆是，今人阅读颇为不易，此其书之所由作也。

若喻嘉言者，以副榜贡生入国子监，上书言事，不纳，遂旷情山水，入空门，复还俗，与钱谦益交厚，且终卒于钱氏家中，颇传奇。振廉以为《寓意草》“或谆谆而谈，慷慨而论，委曲周至，情理交融，仁心慈肠跃然于纸上，或精辨妙析，通冥入微，透彻直达，非谙于禅理者不能如此。因此，喻嘉言既是牵肠于苍生的入世儒医，又是善能妙悟的医林释子。早年以国事维艰而上书言事，不见纳则徜徉山水而行医济世，喻嘉言的生平因此而增添了几分倜傥与神秘的色彩”，的是中肯之言。他若江篁南、王孟英，坎坷辛酸，振廉皆有所论，亦颇有可读。

若《洄溪医案》，振廉以为其“篇幅短小，选案精要，每病少则一

案,多者不过数案。或为疑难之病,或用出奇之法,或发点睛之论,不仅诊疗过程足资参考,也在阐释一种治疗的理念与法则。其次,叙述清晰,文笔流畅,常将诊疗过程与分析议论很自然地糅合在一起,无程式化或生硬的痕迹,既保障了学术性,又增强了可读性。第三,用药不偏不倚,大多平和轻灵,慎用大寒大热峻猛之药。第四,注重经典著作对临床的指导意义,很多案例中引用《黄帝内经》的原文或观点”。可为阅者导读而提纲挈领。

其他,诸如文字之讹误校勘,文义之释疑解惑,令人读来怡然理顺,振廉用心良苦可知。

此外,《朱丹溪医案》之辑录与校释,尤为重彩。朱丹溪集刘李张之成而光大之,且“四方以病来迎者,遂辐辏于道,翁咸往赴之”,其医案当是很可观的。旧传戴原礼辑《丹溪医按》,凡三百四十七则,终有阙,不能无憾。振廉检丹溪亲撰如《格致余论》,后学所辑如《丹溪心法》,医案类书如《名医类案》,及《古今医统大全》《医学纲目》诸书,并《丹溪医按》,得七百七十三则,《朱丹溪医案》得以问世。

由是观之,振廉友补苴罅漏,张皇幽眇之功,实是可圈可点!阅稿之余,仍有未尽者,兹缀以为序。

朱世增

2012年元旦于江城书斋

校 释 说 明

《吴鞠通医案》五卷，清代吴鞠通撰，民国年间金月笙辑。

吴鞠通，名塘，字配珩，号鞠通，江苏淮安府山阳县人，生于清乾隆二十二年（1758），卒于清道光十六年（1836），得七十九岁。

吴鞠通十九岁时因父病不起而弃举子业，精究医学。二十六岁至北京，时值四库馆开馆修书，入馆任“钞胥”。乾隆五十八年（1793），北京瘟疫大行，吴鞠通存活数十人，从此步入医林，后长期在北京行医。四十岁时撰成《温病条辨》，晚年为针砭医林时弊，撰《医医病书》。道光十六年（1836）的二月，因长子病卒，抑郁衄血而去世。

吴鞠通的贡献主要在温病学理论与方药，《清史稿·列传二百八十九》称他“学本于桂（即叶天士），以桂立论甚简，但有医案散见于杂证之中，人多忽之，著《温病条辨》以畅其义，其书盛行”。

《吴鞠通医案》系后人根据以抄本形式流传的吴鞠通生前医案整理而成。1916年，有两种《吴鞠通医案》问世，其一为金月笙所辑，由杭州有益山房铅印；其二为裘吉生所辑，由绍兴医药学报社用木活字印行。本书所选用的，是金月笙所辑的杭州有益山房铅印本。

《吴鞠通医案》文风简约清朗，极少见繁琐枝蔓之议论，多数医案以叙为主，部分医案夹叙夹议，但论说简明，直扼病机；个别医案以论为主，对病因病机及治法用药多所阐发。

《吴鞠通医案》为吴鞠通医案专集，作为温病学派的代表人物之一和集大成者，吴鞠通在中国医学史上有重要地位，对后世乃至现今影响巨大。《吴鞠通医案》虽系后人整理，却是其学术与见识的真实反映，且不限于温病一隅。因此，有必要采用传统文献学的原则与方法，对《吴鞠通医案》进行校勘、注释。现将整理方法介绍如下：

1. 分段

分段基于对原文的阅读、理解和分析。

2. 标点

标点使用现代汉语标点符号,以逗号、句号和顿号为主,不用引号,慎用感叹号。

3. 校勘

以1916年杭州有益山房铅印本为底本,以1925年上海世界书局石印本(简称“上海世界书局本”)、曹炳章《中国医学大成》本(简称“医学大成本”)为校本,并参用他校方法。遵循校勘学的原则,凡出校,以版本、文义为依据。

4. 注释

(1) 注释遵循训诂学的原则,凡需注释者必以训诂专书、古籍传注为依据。部分注释酌出书证。

(2) 注释采用“页下注”方式。

(3) 注释以古汉语语词为主,兼顾医学术语。

5. 文字

(1) 凡原文中的异体字,改为相应的正体字。

(2) 凡原文中的古体字,保留原字形,在其首见或适当位置以注释形式予以说明。

(3) 凡原文中的通借字,保留原字形,在其首见或适当位置以注释形式予以说明。

6. 其他

凡原文中药名不规范者,酌予划一。药名如山查统改为山楂,勾藤勾统改为钩藤钩,黄柏、黄蘗统改为黄檗,硃砂统改为朱砂,龟板统改为龟版,黄芪、黄蓍统改为黄耆,甘草梢统改为甘草梢,瓜蒌统改为栝蒌,萆拔统改为萆薢,苡仁统改为薏仁,兔丝子统改为菟丝子,青箱子统改为青箱子,洋菝统改为洋参,丹菝统改为丹参,钩藤统改为钩藤,蛋菜统改为淡菜,沙蓼统改为沙参,暹逻犀角统改

为暹罗犀角，芥穗统改为芥穗，枚片统改为梅片，白芍统改为白芍。

凡原文药味炮制等前后不一，易生歧义者，据现代习惯酌予调整。如原文中麦冬，或作“连心麦冬”，或作“麦冬，连心”，调整为“连心麦冬”，类似者如“连翘”等仿此。又如“研细，冲，琥珀三分”，调整为“琥珀三分（研细，冲）”。

原书正文无卷题卷次，今据目录补入。原书各病证前皆有“淮阴吴鞠通先生医案”字样。今一并删去。

原书各案患者姓名、年龄、就诊时间等皆在眉批位置，今一并移于正文。

陕西省中医管理局，于2006年12月将陕西省中医药研究院的医史文献列为省级重点学科，给予了很大的支持。古籍整理是医史文献学科的重要工作，也是最基础的工作之一。为此，我们将这套《医案名著校释丛书》作为学科建设的工作项目之一。在工作过程中，陕西省卫生厅、陕西省中医管理局、陕西省中医药研究院及文献信息研究所的领导和同志给予极大的关心和支持。此外，好友朱世增先生，乃沪上名医丁甘仁再传弟子，以医名享誉于东北大地，为本丛书审稿、作序，在此一并致以衷心的感谢。因本人水平所限，讹误及不妥之处当不能免，若蒙学人同道指正，则幸甚幸甚！

焦振廉

二〇一一年九月于西安

序

医案之作，昉〔1〕于明人。《四库全书·医家类》著录薛己〔2〕、陈桷〔3〕两家医案，世鲜〔4〕传本。惟明江瓘〔5〕《名医类案》、国朝〔6〕魏之琇〔7〕《续名医类案》，乾隆〔8〕间长塘鲍氏〔9〕刊行之，同治〔10〕间有重刻本。江氏征引古今方论，附以评语，颇多辨证〔11〕，魏氏采摭尤繁富，而不能免芜杂之累。若喻嘉言〔12〕《寓意草》，自述其所治验，而不以医案名〔13〕。叶天士〔14〕《临证指南》盛行吴越

〔1〕 昉 起始的意思。

〔2〕 薛己 明代医家，字新甫，号立斋，吴郡（今江苏苏州）人，明世宗嘉靖间官至太医院使。著有《内科摘要》《外科发挥》《薛氏医案》等。

〔3〕 陈桷 明代医家，字惟宜，祁门（今属安徽）人，学医于汪机，取汪机弟子所记其师治验，集为《石山医案》三卷。

〔4〕 鲜 少的意思。

〔5〕 江瓘 明代医家，字民莹，歙县（今属安徽）人，初习科举，后业医，撰集《名医类案》十二卷。

〔6〕 国朝 古时对当朝之称。

〔7〕 魏之琇 清代医家，字玉横，号柳州，钱塘（今浙江杭州）人，辑《续名医类案》六十卷，并校订《名医类案》。

〔8〕 乾隆 清高宗年号，公元 1736 年至 1795 年。

〔9〕 长塘鲍氏 指《名医类案》及《续名医类案》的刊行者鲍廷博。因其世居安徽歙县邑西之长塘，因称“长塘鲍氏”。

〔10〕 同治 清穆宗年号，公元 1862 年至 1874 年。

〔11〕 辨证 辨别论证的意思。

〔12〕 喻嘉言 即喻昌，明清间医家，字嘉言，号西昌老人，新建（今江西南昌）人。撰有《寓意草》、《尚论篇》、《医门法律》等。

〔13〕 不以医案名 谓其书并不以医案为名。名，命名。

〔14〕 叶天士 清代医家，名桂，号香岩，又号上律老人，吴县（今属江苏）人，著有《温热论》，其医案由其门人辑为《临证指南医案》。

间,市医〔1〕浅学奉若科律,然中多门弟子伪托,不皆出于天士,故纯驳互见〔2〕,胶柱鼓瑟〔3〕,贻误后来,识者病〔4〕焉。淮阴吴鞠通氏,以医名大江南北,所著《温病条辨》,上为吴又可之诤臣〔5〕,下导王孟英〔6〕之先路,亦既家有其书矣〔7〕。金君月笙〔8〕覃精〔9〕灵兰之秘〔10〕,博观医家书,得鞠通氏医案手稿,分类编次,厘〔11〕为五卷。金君谨斋为排印行之,而督余序其耑〔12〕。余于医学无所得,顾〔13〕少而善病,颇事涉猎,因受而卒业〔14〕焉。窃叹是书也,可以为医门之阶梯矣。其辨微也,分肌擘理,若屠牛坦

〔1〕 市医 指凡庸的医生。

〔2〕 纯驳互见 谓良莠混杂。纯,纯正。驳,原指马的毛色杂乱,引申为驳杂不纯。

〔3〕 胶柱鼓瑟 典出《史记·廉颇蔺相如列传》。

〔4〕 病 认为多有疵病。

〔5〕 诤臣 敢于直言进谏的臣子,此处表示吴鞠通能纠正吴又可观点之偏颇。

〔6〕 王孟英 即王士雄,清代医家,字孟英,号梦隐,海宁(今属浙江)人,著有《温热经纬》《随息居重订霍乱论》《随息居饮食谱》《王氏医案》等。

〔7〕 亦既家有其书矣 此句费解,疑有讹误或简脱,待考。

〔8〕 金君月笙 即金月笙,曾于1916年刊行《吴鞠通医案》。

〔9〕 覃精 谓深入研求。覃,深。

〔10〕 灵兰之秘 指黄帝岐伯的医学理论。灵兰,灵兰之室,黄帝藏书处。《素问·灵兰秘典论》:“黄帝乃择吉日良兆,而藏灵兰之室,以传保焉。”

〔11〕 厘 整理。

〔12〕 耑 同“端”,开篇。

〔13〕 顾 但是。

〔14〕 卒业 谓完成其事。卒,完成。

一朝解十二牛而芒刃不顿^{〔1〕}；其纠缪也，若老吏谳狱^{〔2〕}，虽情伪^{〔3〕}万变，执吾法以绳之，而无所于挠^{〔4〕}。至若疗章氏颠狂^{〔5〕}之疾，而先激其羞恶之良心^{〔6〕}，几几于穷理尽性之学^{〔7〕}。治陈某肿胀之疾，与陈颂帚论药齐^{〔8〕}轻重，以决其效不效，折^{〔9〕}座客之气，而卒以服颂帚之心。于戏^{〔10〕}！可不谓神矣乎？昔杭先生大宗^{〔11〕}序《名医类案》，括以三言，曰审脉，曰辨药，曰慎思，其论绝伟。余于是书则但取鞠通氏之自道曰认证无差，一言尽之矣。认证无差，非多读古书善察时变者不能。今世言医者，十九下工耳。不读古书，不察时变，苟焉^{〔12〕}以医为市，其戕贼于芒昧中^{〔13〕}者，不知其凡几矣。夫守一家之言，诿^{〔14〕}遂足为高手医？然得是

〔1〕 屠牛坦一朝解十二牛而芒刃不顿 屠牛坦，庖人，名坦，善解牛，因名“屠牛坦”。汉代贾谊《新书·制不定》有“屠牛坦一朝解十二牛，而芒刃不顿者，所排击剥割皆众理解也”语，可参阅。

〔2〕 老吏谳狱 谓老司法官判断案件。形容有丰富经验的人，判断是非又快又准。吏，司法官吏。谳，音 yàn，审判定罪。

〔3〕 情伪 真假。《周易·系辞上》有“圣人立象以尽意，设卦以尽情伪”语，可参阅。

〔4〕 无所于挠 谓无有什么障碍。挠，阻挠。

〔5〕 颠狂 即癫狂。颠，同“癲”。

〔6〕 羞恶之良心 做了坏事之后的羞愧和自责之心。《孟子·告子上》有“恻隐之心，人皆有之；羞恶之心，人皆有之”语，可参阅。

〔7〕 几几于穷理尽性之学 谓几乎接近理学求知的境界。前“几”字为几乎的意思，后“几”字为接近的意思。宋元理学讲究天理人性之关系，因称“穷理尽性之学”。

〔8〕 药齐 即药剂。齐，同“剂”。

〔9〕 折 挫折。

〔10〕 于戏 当作“吁嗟”，感叹声。

〔11〕 杭先生大宗 即杭世骏，清代学者，字大宗，仁和（今浙江杭州）人，曾校勘《十三经》《二十四史》，并为《名医类案》作序。

〔12〕 苟焉 苟且。

〔13〕 戕贼于芒昧中 在昏昧糊涂中戕害患者的生命。戕、贼，俱为残害的意思。芒昧，即蒙昧。

〔14〕 诿 音 jù，难道。

书而深研其处方用意之所在，触类以充其识〔1〕，隅反以神其悟〔2〕，繇是〔3〕上通五运六气、三部九候之旨，不愆〔4〕于汤齐先后缓急之序，毋以学医人费〔5〕蒙世徇病〔6〕，驯〔7〕至于浸诊〔8〕潜消，民无夭札〔9〕，则金君传布是书之举，不诚为仁人之用心矣乎？

岁在柔兆执徐〔10〕涂月吴庆坻序

〔1〕 触类以充其识 触类旁通以增长自己的知识。《周易·系辞上》：“引而伸之，触类而长之，天下之能事毕矣。”

〔2〕 隅反以神其悟 举一反三以提高自己的识见。《论语·述而》：“举一隅不以三隅反，则不复也。”

〔3〕 繇是 由此。繇，通“由”。

〔4〕 愆 音 qiān，耽误、失误。

〔5〕 学医人费 谓医生学医，于人多有耗损，即医生学医往往需病人付出代价。明代孙志宏《简明医彙·吴仲伟叙》：“古人有言曰学书纸费，学医人费，盖戒徇臆，尤警泥方，兢兢志慎重也。”

〔6〕 蒙世徇病 “徇”原作“询”，据文义改。蒙世，欺蒙世人。徇，夸耀。

〔7〕 驯 逐渐。

〔8〕 浸诊 阴阳错乱。浸，音 jìn，不祥之气。

〔9〕 夭札 原指因疫病而早死，在此处是因病而死。《左传·昭公四年》：“疢疫不降，民无夭札。”

〔10〕 柔兆执徐 岁星纪年法，即丙辰年，民国五年，公元1916年。柔兆对应丙，执徐对应辰。

目 录

- | | |
|-----------|------------|
| 风温 / 1 | 噎 / 147 |
| 温疫 / 6 | 呕吐 / 151 |
| 暑温 / 32 | 反胃 / 152 |
| 伏暑 / 41 | 哕 / 152 |
| 温毒 / 52 | 失音 / 153 |
| 湿温 / 57 | 水气 / 155 |
| 冬温 / 61 | 寒湿 / 158 |
| 中风 / 63 | 痹 / 159 |
| 少阳瘕瘕 / 64 | 风淫 / 170 |
| 肝风 / 65 | 痰饮 / 171 |
| 肝厥 / 68 | 肺癰 / 203 |
| 胁痛 / 71 | 喉痹 / 204 |
| 肝癰 / 77 | 疟 / 206 |
| 癫狂 / 79 | 伤寒 / 212 |
| 虚劳 / 86 | 中燥 / 221 |
| 吐血 / 91 | 痉 / 228 |
| 便血 / 98 | 瘕瘕 / 231 |
| 肿胀 / 102 | 食积 / 233 |
| 单腹胀 / 109 | 飧泄 / 234 |
| 滞下 / 111 | 咳嗽 / 236 |
| 积聚 / 114 | 头痛 / 239 |
| 淋浊 / 118 | 胃痛 / 245 |
| 泄泻 / 121 | 脾痛 / 247 |
| 痘症 / 123 | 校释后记 / 251 |